



6 Obras Works



6.1

Obras en ejecución o terminadas en el año 2018

Works in progress or completed throughout the year 2018

Ref.	nombre de la obra	presupuesto aprobado	certificado a origen	certificado en el año	estado
Ref.	description	estimate	cost to date	cost this year	status
O/1.193	Mejora de accesibilidad y habilitación de las oficinas centrales de la Autoridad Portuaria de Vigo	963.531,78	963.531,78	315.299,38	Terminada
	<i>Improvement of accessibility and fitting out of the Port Authority of Vigo headquarters</i>				Completed
O/1.194	Acondicionamiento de dársena deportiva	562.196,01	562.196,01	551.612,59	Terminada
	<i>Conditioning of marina basin</i>				Completed
O/1.194L	Acondicionamiento de dársena deportiva	55.346,56	55.346,56	55.346,56	Terminada
	<i>Conditioning of marina basin</i>				Completed
O/1.195	Pantalán Dársena 1 Bouzas	39.889,00	39.889,00	32.839,00	Terminada
	<i>Bouzas Basin 1 pontoon</i>				Completed
O/1.198	Mejora de los elementos de atraque en el muelle de Guixar	446.155,39	446.155,39	243.618,11	Terminada
	<i>Improvement of the docking elements in the Guixar Quay</i>				Completed
O/1.198L	Liquidación de mejora de los elementos de atraque en el muelle de Guixar	39.309,97	39.309,97	39.309,97	Terminada
	<i>Liquidation of improvement of the docking elements in the Guixar Quay</i>				Completed
O/1.199	Diversas demoliciones en el área portuaria de Bouzas	177.668,32	175.535,90	175.535,90	Terminada
	<i>Various demolitions in Bouzas port area</i>				Completed
O/1.196	Ampliación del silo de almacenamiento vertical de vehículos de la TT de Bouzas	1.734.986,00	1.734.986,00	856.125,06	Terminada
	<i>Extension of the vertical storage silo for vehicles of the Bouzas Ro-Ro Terminal</i>				Completed
O/1.197	Acondicionamiento de los edificios de Soportales del Berbés	1.242.610,44	1.241.871,32	1.207.168,79	En ejecución
	<i>Refurbishment of the buildings of Soportales del Berbés</i>				In progress
O/1.200	Reordenación de accesos a la terminal de transbordadores de Bouzas	918.000,00	306.935,38	306.935,38	En ejecución
	<i>Rearrangement of accesses to the Bouzas ferry terminal (Ro-Ro Terminal)</i>				In progress
O/1.202	Acondicionamiento de parcela en el muelle del Arenal	190.204,50	190.204,50	190.204,50	Terminada
	<i>Conditioning of the plot on the dock of Arenal</i>				Completed
O/1.202L	Acondicionamiento de parcela en el muelle del Arenal	18.952,52	18.952,52	18.952,52	Terminada
	<i>Conditioning of the plot on the dock of Arenal</i>				Completed
O/1.203	Regeneración del fondo marino en diversas Darsenas de Bouzas	951.856,10	6.646,16	6.646,16	En ejecución
	<i>Regeneration of the seabed in Bouzas basins</i>				In progress
PLISAN	Liquidación del Proyecto de Infraestructuras de Sistemas Generales de la Plisan 1º fase	168.670,73	168.670,73	168.670,73	Terminada
	<i>Liquidation of the Infrastructure Project of General Systems of the Plisan 1st phase</i>				Completed

6.2 Descripción de las obras más importantes *Description of main works*

01.- Obras iniciadas en el año 2018.

Diversas demoliciones en el área portuaria de Bouzas.

En esta actuación se ejecuta la demolición de un conjunto de edificaciones en la Dársena nº1 de Bouzas, incluyendo los almacenes destinados a armadores, oficinas de la Autoridad Portuaria, locales de restauración y dos pequeñas casetas destinadas a usos diversos, así como diversos trabajos previos de demolición de pavimentos y desmontajes de instalaciones.

Acondicionamiento de parcela en el muelle del Arenal.

Actuación al objeto de acondicionar parte de la explanada del muelle del Arenal para su uso para la manipulación, depósito y almacenamiento provisional de contenedores. Los trabajos consisten en la demolición previa de pavimentos y estructuras existentes, la adecuación de las superficies resultantes, el retranqueo y reposición de los servicios afectados, la ejecución de nuevas instalaciones y la ejecución de nuevos pavimentos adecuados a las cargas a soportar.

Regeneración del fondo marino en diversas dársenas de Bouzas

La actuación que se llevará a cabo consiste en el dragado de las dársenas de Bouzas (reparaciones, transbordadores-transatlánticos) con el fin de conseguir unos calados suficientes para que se puedan llevar a cabo con seguridad las maniobras marítimas en dicha zona. A lo largo de los años se han ido produciendo sedimentaciones en el fondo marino que reducen el calado en dichas zonas por lo que es preciso la ejecución de dicha obra que consigue unas condiciones de navegabilidad seguras. La retirada de sedimentos se llevará a cabo con las máximas garantías medioambientales.

Reordenación de accesos a la terminal de transbordadores de Bouzas.

Este proyecto consiste en la ejecución de un nuevo muro de cerramiento que permita optimizar las superficies útiles de la terminal así como una redistribución de las instalaciones y servicios afectados para ordenar líneas y canalizaciones ejecutadas en sucesivas actuaciones. La zona de acceso se urbaniza para ubicar los sistemas de control de entrada y también se instalan nuevos portales para el embarque de piezas especiales. Para finalizar la obra se ejecutarán nuevos pavimentos en las zonas afectadas. Entre otros objetivos medioambientales se intentan valorizar los residuos de demolición para minimizar el volumen de material contaminante generado.

01.- Works initiated during the year.

Various demolitions in Bouzas port area.

In this action the demolition of a set of buildings in Bouzas Basin 1 is executed, including the warehouses destined to shipowners, offices of the Port Authority, restaurants and two small huts destined to diverse uses, as well as diverse previous works of demolition of pavements and dismantling of facilities.

Conditioning of the plot on the dock of Arenal

Action to prepare part of the terrace of the Arenal dock for its use for the handling, deposit and temporary storage of containers. The works consist of the previous demolition of existing pavements and structures, the adaptation of the resulting spaces, the set back and replacement of the affected services, the execution of new facilities and the installation of new pavements suitable for the loads to be supported.

Regeneration of the seabed in Bouzas basins

The action that will be carried out consists in the dredging of the docks of Bouzas (repairs, Ro-Ro) in order to get enough drafts so that the maritime maneuvers in that area can be safely carried out. Throughout the years, sediments have been produced in the seabed that reduce the draft in these areas, which is why it is necessary to execute this work that achieves safe navigability conditions. The removal of sediments will be carried out with the maximum environmental guarantees.

Rearrangement of accesses to the Bouzas ferry terminal (Ro-Ro Terminal)

This project consists of the execution of a new enclosure wall that allows to optimize the useful surfaces of the terminal as well as the redistribution of the affected facilities and services to order lines and canalizations that were built in successive interventions. The entrance area is urbanized to locate the entrance control systems and new gates are also installed for the shipment of oversize pieces. To finish the work, new pavements will be executed in the affected areas. Among other environmental objectives, an attempt is made to recover the demolition waste to minimize the volume of pollutant generated.

02. – Obras en curso de ejecución iniciadas con anterioridad a 2018.

Acondicionamiento de dársena deportiva.

Actuación al objeto de acondicionar la dársena existente en las inmediaciones del Paseo de las Avenidas, colindante con la concesión del Real Club Náutico de Vigo, comprendiendo los trabajos el acondicionamiento del muelle existente, la construcción de rampa fija y la instalación de pantalanés, plataforma y playa flotantes que permitan la utilización de las instalaciones para acoger distintas actividades náutico-recreativas.

Pantalán Dársena 1 de Bouzas.

La actuación consiste en la ejecución de instalación de atraque y amarre constituida por pantalanés flotantes y fingers para la mejora de las condiciones de trabajo de la de la flota de bajura en la Dársena 1 de Bouzas.

Acondicionamiento de los edificios de Soportales del Berbés.

La intervención que se lleva a cabo sobre estos dos edificios asoportados proyectados por Eduardo Cabello en 1947 trata de resolver el acondicionamiento interior, interviniendo de manera directa en la envolvente de las edificaciones, para alojar de nuevo espacios de oficinas que contarán con unos espacios comunes de servicios generales, mejorando los accesos y su accesibilidad en todas sus plantas.

Se resolverá la intervención con una adecuación de fachada, huecos, cubierta y accesos, para conseguir unas buenas condiciones higro-térmicas que cumplan con los requisitos de la normativa vigente y garantizar la accesibilidad de los mismos.

03. – Obras terminadas en el año.

Acondicionamiento de dársena deportiva.

Actuación al objeto de acondicionar la dársena existente en las inmediaciones del Paseo de las Avenidas, colindante con la concesión del Real Club Náutico de Vigo, comprendiendo los trabajos el acondicionamiento del muelle existente, la construcción de rampa fija y la instalación de pantalanés, plataforma y playa flotantes que permitan la utilización de las instalaciones para acoger distintas actividades náutico-recreativas.

Pantalán Dársena 1 de Bouzas.

La actuación consiste en la ejecución de instalación de atraque y amarre constituida por pantalanés flotantes y fingers para la mejora de las condiciones de trabajo de la de la flota de bajura en la Dársena 1 de Bouzas.

Mejora de accesibilidad y habilitación de las oficinas centrales de la Autoridad Portuaria de Vigo.

La actuación consiste en una reforma de la sede de las Oficinas Centrales de la Autoridad Portuaria de Vigo adaptándolas a las nuevas necesidades programáticas de la entidad. El programa de necesidades, se centra en mejorar la accesibilidad del edificio dotándolo de un nuevo ascensor adaptado, una redistribución de las plantas para adaptarlas

02. – Works under execution started before 2018.

Conditioning of marina basin.

Action for the purpose of conditioning the existing marina basin in the vicinity of the Paseo de las Avenidas, adjacent to the concession of the Real Club Náutico de Vigo, including the works of the existing dock, the construction of a fixed ramp and the installation of pontoons, floating platform and beach that allow the use of the facilities to host different nautical-recreational activities.

Bouzas Basin 1 pontoon.

The action involves the installation of mooring systems consisting of floating pontoons and fingers for the improvement of working conditions of the inshore fleet in Bouzas Basin 1.

Refurbishmentg of the buildings of Soportales del Berbés.

The intervention carried out on these two buildings designed by Eduardo Cabello in 1947 tries to solve the interior design, intervening directly in the envelope of the buildings, to accomodate new office spaces that will have common areas for general services, improving access and accessibility in all their plants.

The intervention will be resolved with an adaptation of facade, openings, roof and accesses, in order to achieve good hygrothermal conditions that comply with the requirements of the current regulations and guarantee their accessibility.

03. – Works completed during the year.

Conditioning of marina basin.

Action for the purpose of conditioning the existing marina basin in the vicinity of the Paseo de las Avenidas, adjacent to the concession of the Real Club Náutico de Vigo, including the works of the existing dock, the construction of a fixed ramp and the installation of pontoons, floating platform and beach that allow the use of the facilities to host different nautical-recreational activities.

Bouzas Basin 1 pontoon.

The action involves the installation of mooring systems consisting of floating pontoons and fingers for the improvement of working conditions of the inshore fleet in Bouzas Basin 1.

Improvement of accessibility and fitting out of the Port Authority of Vigo headquarters.

The action consists of a reform of the headquarters of the Central Offices of the Port Authority of Vigo adapting them to the new programmatic needs of the entity. The needs program focuses on improving the accessibility of the building by providing it with a new adapted elevator, a redistribution of the floors to adapt them to the new functional needs, renovating finishes and installations with

a las nuevas necesidades funcionales renovando acabados e instalaciones con el fin último de dotar a la sede central de unos espacios modernos, funcionales, accesibles y eficientes.

Mejora de los elementos de atraque en el muelle de Guixar.

La actuación consiste en la instalación de 15 defensas nuevas adaptadas a las demandas de los buques de mayor tamaño, se genera así una línea de atraque de aproximadamente 375 m dimensionadas para buques POST-PANAMAX.

Ampliación del silo de almacenamiento vertical de vehículos de la TT de Bouzas.

En esta actuación se ejecuta una nueva entreplanta en la mitad este del silo de almacenamiento de vehículos de la terminal, con la misma tipología estructural existente. Se consigue así un sustancial incremento en la superficie de almacenamiento de vehículos en la Terminal de transbordadores de Bouzas.

Acondicionamiento del paseo de la Playa Manquiña en A Lagoa, Teis

Este proyecto consiste en la reparación y acondicionamiento de una zona litoral donde se juntan usos industriales y de esparcimiento. Los trabajos han consistido en la reconstrucción de la escollera de protección, construcción de un pequeño muro de protección y ejecución de una acera de hormigón coloreado que permita a los viandantes acceder a la playa Manquiña. Todas las actuaciones se han ejecutado con total respeto al entorno y al medioambiente.

Nuevo pantalán para las embarcaciones de cerco

Se ha instalado un nuevo pantalán y rampa de acceso en la zona del Mercado para facilitar la descarga de las pequeñas embarcaciones de cerco. Tanto la rampa como el propio pantalán se ha construido con pavimentos antideslizantes de gran durabilidad que faciliten el trabajo de los usuarios.

04.- Obras iniciadas y terminadas en el año.

Diversas demoliciones en el área portuaria de Bouzas.

En esta actuación se ejecuta la demolición de un conjunto de edificaciones en la Dársena nº1 de Bouzas, incluyendo los almacenes destinados a armadores, oficinas de la Autoridad Portuaria, locales de restauración y dos pequeñas casetas destinadas a usos diversos, así como diversos trabajos previos de demolición de pavimentos y desmontajes de instalaciones.

Acondicionamiento de parcela en el muelle del Arenal.

Actuación al objeto de acondicionar parte de la explanada del muelle del Arenal para su uso para la manipulación, depósito y almacenamiento provisional de contenedores. Los trabajos consisten en la demolición previa de pavimentos y estructuras existentes, la adecuación de las superficies resultantes, el retranqueo y reposición de los servicios afectados, la ejecución de nuevas instalaciones y la ejecución de nuevos pavimentos adecuados a las cargas a soportar.

Y otras obras de pequeña cuantía presupuestaria.

the ultimate aim of providing the headquarters with modern, functional, accessible and efficient spaces.

Improvement of the docking elements in the Guixar Quay.

The action consists of the installation of 15 new fenders adapted to the demands of larger vessels, thus generating a berthing line of approximately 375 m sized for POST-PANAMAX ships.

Extension of the vertical storage silo for vehicles of the Bouzas Ro-Ro Terminal

In this action, a new mezzanine is executed in the eastern half of the vehicle storage silo in the terminal, with the same existing structural typology. This achieves a substantial increase in the storage space of vehicles at the Bouzas Ro-ro terminal.

Conditioning of the Manquiña Beach seafront promenade in A Lagoa, Teis

This project consists of the repair and conditioning of a coastal area where industrial and recreational uses come together. The works consisted in the reconstruction of the breakwater, construction of a small shoulder and execution of a colored concrete sidewalk that allows pedestrians to access the Manquiña beach. All actions have been carried out with total respect for the surrounding area and the environment

New floating pontoon for purse seiners

A new floating pontoon and access ramp have been installed in the Mercado area to facilitate the unloading of small purse seiners. Both the ramp and the pontoon itself have been built with non-slip pavements of great durability that facilitates the work of the fishermen.

04.- Works started and completed during the year.

Various demolitions in Bouzas port area.

In this action the demolition of a set of buildings in Bouzas Basin 1 is executed, including the warehouses destined to shipowners, offices of the Port Authority, restaurants and two small huts destined to diverse uses, as well as diverse previous works of demolition of pavements and dismantling of facilities.

Conditioning of the plot on the dock of Arenal

Action to prepare part of the terrace of the Arenal dock for its use for the handling, deposit and temporary storage of containers. The works consist of the previous demolition of existing pavements and structures, the adaptation of the resulting spaces, the set back and replacement of the affected services, the execution of new facilities and the installation of new pavements suitable for the loads to be supported.

And others works requiring budgetary expenditure.